

MINISTRY OF HEALTH
CABINET OFFICE

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence – Freedom – Happiness

No. 840/VPB7

Hanoi, 16 October 2013

Re. Request for Aquatabs to respond to
and overcome the aftermaths of typhoons
and floods in 2013 and for 2014
stockpile

To: WHO Representative's Office in Viet Nam

Due to the recent typhoons nos. 10 and 11 causing heavy rains, together with rains caused by the east wind from the sea and strengthened cold air from the North, in late September and October 2013, the Central provinces from Ha Tinh to Quang Ngai and in the Northern part of Western Highland have been suffering from severe floods. In particular, water level of the rivers in this areas keeps rising that would increase the risk of flood discharge. Population in some areas from Ha Tinh to Quang Ngai provinces have no access to clean water for many days.

In connection with the above, the Cabinet Office of the Ministry of Health (the standing member of the Steering Committee for Disaster Prevention and Control and Search and Rescue of the Ministry of Health (SCDPCSR MoH)) would like to request WHO support in emergency provision of 2,000,000 tablets of Aquatabs with valid shelf life together with copies of the instruction for use in Vietnamese. The Ministry of Health will be responsible for sending the Aquatabs to the Provincial Health Services in the affected regions for distribution to population to minimize public health threats caused by the natural disasters.

We would highly appreciate your consideration and support.

**For the Chief of Cabinet Office
Vice-Chief of Cabinet Office
Vice Chairman of SCDPCSR, MoH
Dr Nguyen Anh Tuan
(signed and stamped)**

File: VNII.EHA - 8/2	Ref Date: 17-10-2013	To	Initials	Date
		Van	thuan	17/10/13
		Dr Kiieu	KE	17/10/13
		Dr Phuc	Phuc	17/10/2013
		Action needed	Done	

**BỘ Y TẾ
VĂN PHÒNG BỘ**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 840 /VPB7

Hà Nội, ngày 16 tháng 10 năm 2013

V/v hỗ trợ viên khử khuẩn nước
Aquatabs ứng phó, khắc phục
hậu quả bão, lũ năm 2013 và dự
phòng năm tiếp theo

Kính gửi: Văn phòng Tổ chức Y tế thế giới tại Việt Nam ✓

Cơn bão số 10 và cơn bão số 11 gây mưa rất lớn, kết hợp với hình thái gây mưa do đối khí đông từ biển thổi vào và không khí lạnh tăng cường phía Bắc tràn xuống; do vậy trong các ngày cuối tháng 9 và tháng 10 năm 2013, các tỉnh khu vực miền Trung từ Hà Tĩnh đến Quảng Ngãi và khu vực Bắc Tây Nguyên đang bị ngập lụt nghiêm trọng. Đặc biệt hiện tại các sông từ Hà Tĩnh đến Quảng Ngãi và khu vực Tây Nguyên nước sông tiếp tục dâng cao, nguy cơ xảy ra xả lũ lớn. Đã nhiều ngày qua nhân dân một số khu vực các tỉnh từ Hà Tĩnh đến Quảng Ngãi không có nước sạch để sinh hoạt.

Văn phòng Bộ Y tế (Thường trực Ban chỉ huy phòng chống thảm họa và tìm kiếm cứu nạn Bộ Y tế) trân trọng đề nghị Văn phòng Tổ chức Y tế thế giới tại Việt Nam hỗ trợ khẩn cấp 2.000.000 viên khử khuẩn nước Aquatabs, để Bộ Y tế hỗ trợ Sở Y tế các tỉnh khu vực miền Trung và Bắc Tây Nguyên giúp người dân có nguồn nước sạch sinh hoạt trong điều kiện nguồn nước bị ô nhiễm, giảm thiểu thiệt hại thấp nhất đến sức khỏe người dân do bão lũ, thiên tai gây ra.

Văn phòng Bộ Y tế trân trọng đề nghị Văn phòng Tổ chức Y tế thế giới tại Việt Nam xem xét, hỗ trợ và chuyển mặt hàng Aquatabs đảm bảo chất lượng, hạn sử dụng, kèm theo các bản hướng dẫn sử dụng bằng tiếng Việt.

Trân trọng cảm ơn./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Bộ trưởng (để b/c);
- TT Phạm Lê Tuấn (để b/c);
- Chánh Văn phòng Bộ (để b/c);
- Vụ KHTC (để b/c);
- Vụ HTQT (để b/c);
- Phòng tài chính kế toán, Văn phòng Bộ (để phối hợp);
- Lưu: VT, VPB7.

**KT. CHÁNH VĂN PHÒNG BỘ
PHÓ CHÁNH VĂN PHÒNG BỘ
Phó Ban CH PCTH&TKCN
Bộ Y tế**



Nguyễn Anh Tuấn

To	Initials	Date
Hồng Văn		
Đ. Hiền		
Đ. Phúc		
Action needed		Done

ate 17 OCT 2013